



EUROPESE  
COMMISSIE

Brussel, 2.8.2013  
COM(2013) 568 final

2013/0273 (NLE)

Voorstel voor een

## **BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de sluiting, namens de Europese Unie en haar lidstaten, van het protocol bij de Overeenkomst tot instelling van een douane-unie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek San Marino, anderzijds, met betrekking tot de deelname van de Republiek Kroatië als overeenkomstsluitende partij na de toetreding tot de Europese Unie**

## **TOELICHTING**

### **1. ACHTERGROND VAN HET VOORSTEL**

De Republiek Kroatië (hierna "Kroatië" genoemd) treedt op 1 juli 2013 toe tot de Europese Unie. Op 14 september 2012 heeft de Raad de Commissie gemachtigd te onderhandelen over de aanpassing, door middel van een protocol, van de Overeenkomst tot instelling van een douane-unie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek San Marino (hierna "San Marino" genoemd), anderzijds<sup>1</sup> (hierna "de overeenkomst" genoemd), met het oog op de deelname van Kroatië als overeenkomstsluitende partij naar aanleiding van de uitbreiding van de Unie.

Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van het protocol betreffende de voorwaarden en de nadere regels voor de toelating van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie moet de Commissie een ontwerp van het te sluiten protocol indienen bij de Raad.

### **2. JURIDISCHE ELEMENTEN VAN HET VOORSTEL**

De overeenkomst trad op 1 april 2002 in werking en moet worden gewijzigd om Kroatië als overeenkomstsluitende partij op te nemen. Na de op 14 september 2012 verleende machtiging aan de Commissie zijn er met San Marino onderhandelingen afgerond over een protocol bij de overeenkomst.

Overeenkomstig artikel 218, lid 6, onder a), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie heeft het Europees Parlement op [...] de conclusie van genoemd protocol goedgekeurd.

#### **Samenvatting van de voorgestelde maatregel**

Dit voorstel omvat een ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Unie en haar lidstaten, van een protocol bij de overeenkomst (in de bijlage), met het oog op de deelname van Kroatië als overeenkomstsluitende partij na de toetreding tot de Europese Unie.

#### **Rechtsgrondslag**

Het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 218, lid 6; het Verdrag betreffende de toetreding van Kroatië<sup>2</sup>; en de Akte van toetreding van Kroatië<sup>3</sup>, met name artikel 6, lid 2, tweede alinea.

#### **Keuze van instrumenten**

Overeenkomstig artikel 218, lid 6, onder a), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie stelt de Raad in gevallen waarop genoemd artikel van toepassing is, een besluit houdende machtiging van de sluiting van de overeenkomst vast na goedkeuring door het Europees Parlement. Dit is een voorstel voor een dergelijk besluit.

---

<sup>1</sup> PB L 84 van 28.3.2002, blz. 43.

<sup>2</sup> PB L 112 van 24.4.2012, blz. 10.

<sup>3</sup> PB L 112 van 24.4.2012, blz. 21.

## **Evenredigheid**

Dit voorstel is in overeenstemming met het evenredigheidsbeginsel aangezien de gevolgen ervan strikt beperkt blijven tot wat nodig is om te voorzien in de deelname van Kroatië aan de overeenkomst als overeenkomstsluitende partij na de toetreding tot de Europese Unie.

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende de sluiting, namens de Europese Unie en haar lidstaten, van het protocol bij de Overeenkomst tot instelling van een douane-unie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek San Marino, anderzijds, met betrekking tot de deelname van de Republiek Kroatië als overeenkomstsluitende partij na de toetreding tot de Europese Unie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207 en artikel 352, juncto artikel 218, lid 6, onder a), en artikel 218, lid 8, tweede alinea,

Gezien de Akte van toetreding van Kroatië<sup>4</sup>, en met name artikel 6, lid 2, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien de goedkeuring van het Europees Parlement<sup>5</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 14 september 2012 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen te beginnen met de Republiek San Marino over de aanpassing, door middel van onderhandelingen over een protocol, van de Overeenkomst tot instelling van een douane-unie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek San Marino, anderzijds<sup>6</sup>, met het oog op de deelname van de Republiek Kroatië als overeenkomstsluitende partij naar aanleiding van de toetreding tot de Unie.
- (2) De onderhandelingen over het protocol bij de overeenkomst zijn door de Commissie gevoerd en onlangs voltooid.
- (3) Het Europees Parlement heeft op [...] de conclusie van genoemd protocol goedgekeurd.
- (4) Het protocol dient namens de Europese Unie te worden gesloten,

---

<sup>4</sup> PB L 112 van 24.4.2012, blz. 21.

<sup>5</sup> PB C, blz. .

<sup>6</sup> PB L 84 van 28.3.2002, blz. 43.

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het protocol bij de Overeenkomst tot instelling van een douane-unie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek San Marino, anderzijds, betreffende de deelname van de Republiek Kroatië als overeenkomstsluitende partij na de toetreding tot de Europese Unie, wordt namens de Europese Unie en haar lidstaten goedgekeurd.

De tekst van het protocol is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad wijst de persoon aan die namens de Europese Unie en haar lidstaten wordt gemachtigd om de akte van goedkeuring neer te leggen overeenkomstig artikel 3 van het protocol, waarmee de instemming van de Europese Unie en haar lidstaten om door het protocol gebonden te zijn, tot uitdrukking wordt gebracht.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op de datum waarop het wordt vastgesteld<sup>7</sup>.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad  
De voorzitter*

---

<sup>7</sup>

De datum van inwerkingtreding van het protocol zal door het secretariaat-generaal van de Raad worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

## **BIJLAGE**

### PROTOCOL

bij de Overeenkomst tot instelling van een douane-unie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek San Marino, anderzijds, betreffende de deelname van de Republiek Kroatië als overeenkomstsluitende partij na de toetreding tot de Europese Unie

HET KONINKRIJK BELGIË,

DE REPUBLIEK BULGARIJE,

DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

DE REPUBLIEK ESTLAND,

IERLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK KROATIË,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK CYPRUS,

DE REPUBLIEK LETLAND,

DE REPUBLIEK LITOUWEN,

HET GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG,

HONGARIJE,

DE REPUBLIEK MALTA,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,

DE REPUBLIEK POLEN,

DE PORTUGESE REPUBLIEK,

ROEMENIË,  
DE REPUBLIEK SLOVENIË,  
DE SLOWAAKSE REPUBLIEK,  
DE REPUBLIEK FINLAND,  
HET KONINKRIJK ZWEDEN, EN  
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND

alsmede

DE EUROPESE UNIE,

enerzijds,

en

DE REPUBLIEK SAN MARINO,

anderzijds,

Gezien de Overeenkomst tot instelling van een douane-unie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek San Marino, anderzijds, van 16 december 1991 (hierna "de overeenkomst" genoemd), die op 1 april 2002 van kracht is geworden,

Gezien de toetreding op 1 juli 2013 van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie,

Overwegende dat de Republiek Kroatië een overeenkomstsluitende partij bij de overeenkomst wordt,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

#### *Artikel 1*

De Republiek Kroatië treedt toe als partij bij de overeenkomst.

#### *Artikel 2*

Dit protocol maakt integrerend deel uit van de overeenkomst.

#### *Artikel 3*

1. Dit protocol wordt door de overeenkomstsluitende partijen volgens hun respectieve procedures goedgekeurd.

2. De partijen stellen elkaar in kennis van de voltooiing van deze procedures. De akten van goedkeuring worden neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

#### *Artikel 4*

Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de eerste maand volgende op de datum van neerlegging van de laatste akte van goedkeuring.

#### *Artikel 5*

Dit protocol is vanaf 1 juli 2013 voorlopig van toepassing.

#### *Artikel 6*

De tekst van de overeenkomst en de daaraan gehechte verklaringen zijn opgesteld in de Kroatische taal.

Zij zijn aan dit protocol gehecht en ze zijn evenzeer authentiek als de teksten in de andere talen waarin de overeenkomst en de daaraan gehechte verklaringen zijn opgesteld.

#### *Artikel 7*

Dit protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Gedaan te [Brussel] op [...] in het jaar tweeduizend en dertien.

[ ... ]

Voor de lidstaten

[ ... ]

Voor de Europese Unie

[ ... ]

Voor de Republiek San Marino

[ ... ]